

VDG SAL DECENTRAMENTO  
2^ CIRCOSCRIZIONE  
SANTA RITA - MIRAFIORI NORD

N. DOC. 152/12

CITTA' DI TORINO

PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE II  
**13 DICEMBRE 2012**

Il Consiglio di Circoscrizione 2^ Santa Rita Mirafiori Nord convocato nelle prescritte forme in prima convocazione per la seduta del **13 DICEMBRE 2012** alle ore **21:00** sono presenti, nell'aula consiliare della Cascina Gajone - Via Guido Reni 95 int. 15, oltre al Presidente Antonio PUNZURUDU, i Consiglieri:

ALAIMO Calogero - ANGELINO Domenico - BARLA Marco - BERNARDINI Luisa - CIAMPA Caterina - DI MISCIO Massimo - FURLAN Adriano - GENCO Giuseppe - GENTILE Vito - IOCOLA Alessandro - MACRI' Vincenzo - MANTI Vincenzo - MASERI Dennis - MASTROGIACOMO Michele - MONACO Claudio - MORETTO Roberto - PERRONE Raffaella - PLAZZOTTA Eugenio - PRISCO Riccardo - RAPPAZZO Marco - RASO Giuseppe - RUSSO Anna Maria - VERSACI Maurizio.

In totale con il Presidente risultano presenti n. 24 Consiglieri.

Risulta assente n. 1 Consigliere: IMBESI Serena.

Con l'assistenza del Segretario Dott. Paolo CAMERA ha adottato in:

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così espresso all'ordine del giorno:

C. 2 – ART. 42 COMMA 2. PROGETTO “UNA PISTA PER TUTTI”. APPROVATO CON DEL. N. MECC. 2010 08938/085 DEL 27 DICEMBRE 2010. STAGIONE 2012/2013. CONTRIBUTI IN SERVIZI.

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.2 - SANTA RITA - MIRAFIORI NORD

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 2 - ART. 42 COMMA 2. PROGETTO "UNA PISTA PER TUTTI" APPROVATO CON DEL. N. MECC. 2010 08938/085 DEL 27 DICEMBRE 2010. STAGIONE 2012/2013. CONTRIBUTI IN SERVIZI.

Il Presidente Antonio PUNZURUDU, di concerto con i Coordinatori della I e V Commissione Vito GENTILE e Luisa BERNARDINI, riferisce:

con deliberazione del Consiglio della Circoscrizione 2 n. mecc. 2010 08938/085 approvata il 27 dicembre 2010 ed esecutiva dall'8 gennaio 2011 è stato approvato il progetto "Una Pista per Tutti" presentato dalla FISG (Federazione Italiana Sport Ghiaccio) – Comitato Regionale Piemonte con sede legale e amministrativa in via Giordano Bruno 191 – 10134 Torino, codice fiscale 97016560159, che nel contempo ha avuto in concessione in comodato d'uso per n. 3 anni due compressori del ghiaccio, con atto di concessione in comodato d'uso prot. n. TO4.009/2.913, sottoscritto in data 24/01/2011.

Con deliberazione del Consiglio della Circoscrizione 2 n. mecc. 2012 01260/085 del 13 marzo 2012, esecutiva dal 29 marzo 2012, è stata approvata la posticipazione alle stagioni invernali 2012-2013 e 2013-2014 dell'attuazione del citato progetto.

La FISG (Federazione Italiana Sport Ghiaccio) – Comitato Regionale Piemonte ha presentato pertanto, con lettera del 10 dicembre 2012 prot. n. 13900-7.60/2, la proposta per la manifestazione "Una Pista per Tutti 2012/2013" per la realizzazione di una pista di ghiaccio nell'area cortile della Cascina Giajone e del porticato posto al lato sud ad esclusione delle ultime due campate, nel periodo dal 18 dicembre 2012 al 3 febbraio 2013, salvo proroga, contenente il programma delle iniziative e il listino prezzi aggiornato dei servizi offerti fermo restando che tale uso dovrà essere compatibile con le attività diurne del Centro Civico della Circoscrizione.

Il progetto prevede:

- l'allestimento di una pista di ghiaccio di mt 30x10 (300 m<sup>2</sup>);
- l'allestimento di una struttura in precario di circa 20 m<sup>2</sup> per la gestione della pista e del servizio noleggio pattini, collocata sotto il porticato al lato del cortile;
- l'allestimento di una di una struttura in precario dedicata a zona bar di circa 9 m<sup>2</sup>, collocata sotto il porticato al lato del cortile;

- la presenza di un responsabile per l'intero periodo di gestione dell'area, che si occuperà, tra l'altro, di curare la chiusura serale e/o festiva dei cancelli di accesso al cortile della Cascina negli orari non coperti dal personale della Circoscrizione;
- l'impegno da parte dell'Associazione a sostenere, a proprie spese, la produzione di grafica e di stampa di materiale pubblicitario coordinandosi a tal fine con l'ufficio InformaDue della Circoscrizione;
- la predisposizione e l'installazione all'esterno di striscioni, scritte ed insegne varie, il cui contenuto e forma dovranno essere preventivamente concordati e autorizzati dalla Circoscrizione;
- la realizzazione di eventuali attività (ballo, musica, intrattenimento vario, corsi, ecc.) per animare la pista e aumentare il coinvolgimento dei cittadini;
- la giornata del mercoledì riservata alla programmazione di attività organizzate dalla Circoscrizione;
- l'accesso alla pista per la pratica del pattinaggio libero aperto al pubblico di ogni età con le seguenti tariffe e modalità:
  - ingresso in pista Euro 5,00=:
    - dal lunedì al venerdì dalle 14.00 alle 23.00;
    - prefestivi, festivi dalle 8:00 alle 24:00 e dal 24/12/12 al 06/01/13 dalle 8:00 alle 23:00;
  - dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 14.00 (esclusi prefestivi, festivi e i giorni dal 24 dicembre 2012 al 06 gennaio 2013): accesso gratuito per il progetto scuola e per il pubblico dotato di pattini di proprietà; accesso con ticket di Euro 1,00= per il pubblico che noleggia i pattini;
  - ingressi con tariffe ridotte per: under 14 anni; studenti; famiglie; over 65 anni;
- la collaborazione con gli istituti scolastici del territorio torinese e provinciale attraverso la possibilità di frequentare con istruttori federali corsi di pattinaggio.

Come da convenzione sottoscritta in data 10 dicembre 2012 la FISG (Federazione Italiana Sport Ghiaccio) – Comitato Regionale Piemonte si impegna inoltre a porre a suo carico:

- la fornitura delle attrezzature e di tutto quanto occorre all'attività;
- la custodia e la conservazione dei beni mobili presenti negli spazi e nei locali assegnati e risultanti da apposito verbale di consegna;
- le responsabilità relative al personale addetto all'attività, comprese le assicurazioni e le previdenze prescritte dalla normativa vigente;
- le eventuali imposte e tasse presenti e future, i contributi e gli obblighi di qualsiasi genere inerenti l'esercizio (compresa la tassa raccolta rifiuti), nonché le spese contrattuali, accessorie, relative e conseguenti che saranno regolate secondo la normativa vigente;
- le spese relative ai consumi di elettricità, mediante predisposizione di linea derivata e dedicata con apposita installazione di contatore e stipulazione di contratto di fornitura separato, generati e pertinenti alla realizzazione del progetto;
- le spese relative ai consumi di acqua, generati e pertinenti alla realizzazione del progetto

in aggiunta ai normali ed ordinari consumi generati dall'utenza della struttura circoscrizionale di Via Guido Reni 102 (cod. utente 0010040108), calcolati sulla base della necessità di realizzare una piattaforma di ghiaccio di 15m<sup>3</sup> e gestire un servizio bar come precedentemente descritto e recuperati dalla Città in relazione alla fattura inerente il contatore n.752149;

Il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012-4257/008 del 31.07.2012, come da validazione del Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori notificata il 13 dicembre 2012.

Si propone pertanto di approvare il programma "Una Pista per Tutti 2012/2013" per la stagione corrente e di concedere alla FISG (Federazione Italiana Sport Ghiaccio) – Comitato Regionale Piemonte con sede legale e amministrativa in via Giordano Bruno 191 – 10134 Torino, codice fiscale 97016560159, per lo sviluppo dell'iniziativa, l'uso a titolo gratuito dell'area cortile della Cascina Gajone e del porticato posto al lato sud ad esclusione delle ultime due campate, nel periodo dal 18 dicembre 2012 al 3 febbraio 2013, salvo proroga fino a data che la Federazione si impegna a comunicare entro il 26 gennaio 2013, fermo restando che tale uso dovrà essere compatibile con le attività diurne del Centro Civico della Circoscrizione.

Nel caso in cui si rilevassero irregolarità nell'utilizzo degli spazi o nel rispetto delle condizioni previste dall'atto di assegnazione, la Circoscrizione si riserverà, secondo quanto indicato nell'atto stesso, di procedere direttamente alla revoca dell'assegnazione, oppure di invitare formalmente il soggetto assegnatario all'osservanza delle condizioni di assegnazione, provvedendo alla revoca in caso di persistenza nell'inosservanza delle condizioni stesse.

In caso di atti vandalici imputabili all'associazioni assegnataria degli spazi, verrà revocata con effetto immediato l'assegnazione degli spazi assegnati, prevedendo entro dieci giorni il ripristino delle condizioni precedenti al danno arrecato a proprie spese.

Si dà atto che le condizioni di assegnazione, per quanto non illustrato nel presente provvedimento, saranno indicate nell'atto di concessione di competenza dirigenziale.

L'associazione dovrà produrre, entro trenta giorni dalla conclusione del programma, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti dell'attività stessa.

I suddetti contributi in servizi sono conformi a quanto previsto dall'art. 86 comma 3 dello "Statuto della Città" e rientrano nei criteri generali dell'erogazione dei contributi, come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della deliberazione n. mecc. 1994 07324/01 del Consiglio Comunale del 19 dicembre 1994, esecutiva dal 23 gennaio 1995, e successivamente modificato con deliberazione del Consiglio Comunale del 3 dicembre 2007, n. mecc. 2007 04877/02, esecutiva dal 17 dicembre 2007.

Si attesta che la Federazione ha dichiarato il rispetto del disposto di cui al D.L. 31 maggio 2010 n. 78 convertito nella Legge 30 luglio 2010, n. 122 come da dichiarazione acquisita e depositata agli atti della Circoscrizione.

E' considerato, inoltre, pienamente sussistente l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 Cost., alla valorizzazione di attività di privati o associazioni che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, per la valorizzazione del territorio circoscrizionale ed il rafforzamento delle attività di promozione sociale e di promozione dello sport vissuto come momento di aggregazione e di beneficio fisico, quale quella oggetto del presente provvedimento. Si ribadisce che non sussiste, ai sensi dell'art. 6 comma 9 L. 122/10, alcuna finalità di puro ritorno di immagine per l'ente pubblico.

Si evidenzia, pertanto, una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per l'efficace sviluppo del territorio, la valorizzazione delle attività ed opportunità di socializzazione, aggregazione, sostegno e di riflessione ed educazione civica offerte ai cittadini, nonché la positiva, e costituzionalmente orientata, cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari dell'ente nell'erogazione alternativa del servizio.

L'argomento è stato oggetto di discussione nella seduta della I e V Commissione congiunta del 12 dicembre 2012.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- visto il vigente Regolamento del Decentramento, approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 96 00980/49) del 13 maggio 1996 e n. 175 (n. mecc. 96 04113/49) del 27 giugno 1996, esecutive dal 23 luglio 1996 e s.m.i.; il quale tra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto;
- dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, così come modificato dal D. Lgs. 174/2012 e all'Art. 61 del succitato Regolamento del decentramento sono:
  - favorevole sulla regolarità tecnica;
  - favorevole sulla regolarità contabile;

viste le disposizioni legislative sopra richiamate

## PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

1. di esprimere, per le motivazioni espresse in narrativa che qui integralmente si richiamano, parere favorevole in merito all'iniziativa "Una Pista per Tutti-2012/2013";
2. di concedere alla FISG (Federazione Italiana Sport Ghiaccio) – Comitato Regionale Piemonte con sede legale e amministrativa in via Giordano Bruno 191 – 10134 Torino, codice fiscale 97016560159, per lo sviluppo dell'iniziativa "Una Pista per Tutti-2012/2013", l'uso a titolo gratuito dell'area cortile della Cascina Gajone e del porticato posto al lato sud ad esclusione delle ultime due campate, per l'installazione di una pista di ghiaccio, nel periodo dal 18 dicembre 2012 al 3 febbraio 2013, salvo proroga fino a data che la Federazione si impegna a comunicare entro il 26 gennaio 2013, fermo restando che tale uso dovrà essere compatibile con le attività diurne del Centro Civico della Circoscrizione;
3. di concedere il patrocinio per la pubblicizzazione dell'iniziativa mediante la stampa di materiale informativo, a carico della Federazione stessa e nei limiti della normativa vigente; tutte le forme di pubblicizzazione dell'iniziativa promosse altresì dalla Federazione dovranno contenere nell'intestazione la dicitura "Circoscrizione 2 Santa Rita Mirafiori Nord" e il logo della stessa, di concerto e secondo le linee di indirizzo stabilite dall'Ufficio InformaDue della Circoscrizione;
4. di dichiarare che i suddetti contributi in servizi sono conformi a quanto previsto dall'art. 86 comma 3 dello "Statuto della Città" e rientrano nei criteri generali dell'erogazione dei contributi, come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della deliberazione n. mecc. 1994 07324/01 del Consiglio Comunale del 19 dicembre 1994, esecutiva dal 23 gennaio 1995, e successivamente modificato con deliberazione del Consiglio Comunale del 3 dicembre 2007, n. mecc. 2007 04877/02, esecutiva dal 17 dicembre 2007;
5. di stabilire che i costi relativi alle varie utenze (acqua, luce) generati e pertinenti alla realizzazione del progetto sono posti in carico alla FISG con le modalità espresse in narrativa;
6. di dare atto che il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012-4257/008 del 31.07.2012, come da validazione del Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori notificata il 13 dicembre 2012;
7. di dare atto che le condizioni di realizzazione del progetto e gli obblighi relativi e reciproci, per quanto non illustrato nel presente provvedimento, sono contenuti nell'atto di convenzione, approvato con determinazione dirigenziale n. mecc. 2012 45058/085 del 7.12.2012, sottoscritto dalle parti in data 10 dicembre 2012;
8. di dare atto che le condizioni di assegnazione, per quanto non illustrato nel presente provvedimento, saranno indicate nell'atto di concessione di competenza dirigenziale;
9. di riservare a successivo atto dirigenziale la concessione per l'utilizzo dell'area cortile della cascina Gajone di via Guido Reni 102 per lo sviluppo dell'iniziativa "Una Pista per Tutti";

10. di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, comma 4, del D. Lgs. n. 267 del 18 agosto 2000.

#### OMISSIS DELLA DISCUSSIONE

Il Presidente del Consiglio di Circoscrizione 2<sup>a</sup> Santa Rita - Mirafiori Nord, pone in votazione palese, per alzata di mano, il presente provvedimento.

Accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI	24
VOTANTI	17
VOTI FAVOREVOLI	15
VOTI CONTRARI	2
ASTENUTI	7 (MACRI' – FURLAN – DI MISCIO – ANGELINO – IOCOLA – RUSSO – VERSACI)

#### IL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE 2<sup>a</sup> A MAGGIORANZA DELIBERA:

1. di esprimere, per le motivazioni espresse in narrativa che qui integralmente si richiamano, parere favorevole in merito all'iniziativa "Una Pista per Tutti-2012/2013";
2. di concedere alla FISG (Federazione Italiana Sport Ghiaccio) – Comitato Regionale Piemonte con sede legale e amministrativa in via Giordano Bruno 191 – 10134 Torino, codice fiscale 97016560159, per lo sviluppo dell'iniziativa "Una Pista per Tutti-2012/2013", l'uso a titolo gratuito dell'area cortile della Cascina Giajone e del porticato posto al lato sud ad esclusione delle ultime due campate, per l'installazione di una pista di ghiaccio, nel periodo dal 18 dicembre 2012 al 3 febbraio 2013, salvo proroga fino a data che la Federazione si impegna a comunicare entro il 26 gennaio 2013, fermo restando che tale uso dovrà essere compatibile con le attività diurne del Centro Civico della Circoscrizione;
3. di concedere il patrocinio per la pubblicizzazione dell'iniziativa mediante la stampa di materiale informativo, a carico della Federazione stessa e nei limiti della normativa vigente; tutte le forme di pubblicizzazione dell'iniziativa promosse altresì dalla Federazione dovranno contenere nell'intestazione la dicitura "Circoscrizione 2 Santa Rita Mirafiori Nord" e il logo della stessa, di concerto e secondo le linee di indirizzo stabilite dall'Ufficio InformaDue della Circoscrizione;
4. di dichiarare che i suddetti contributi in servizi sono conformi a quanto previsto dall'art. 86 comma 3 dello "Statuto della Città" e rientrano nei criteri generali dell'erogazione dei contributi, come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della deliberazione n. mecc. 1994 07324/01 del Consiglio Comunale del 19 dicembre 1994, esecutiva dal 23 gennaio 1995, e successivamente modificato con deliberazione del Consiglio Comunale del 3 dicembre 2007, n. mecc. 2007 04877/02, esecutiva dal 17 dicembre 2007;
5. di stabilire che i costi relativi alle varie utenze (acqua, luce) generati e pertinenti alla

realizzazione del progetto sono posti in carico alla FISG con le modalità espresse in narrativa;

6. di dare atto che il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012-4257/008 del 31.07.2012, come da validazione del Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori notificata il 13 dicembre 2012;
7. di dare atto che le condizioni di realizzazione del progetto e gli obblighi relativi e reciproci, per quanto non illustrato nel presente provvedimento, sono contenuti nell'atto di convenzione, approvato con determinazione dirigenziale n. mecc. 2012 45058/085 del 7.12.2012, sottoscritto dalle parti in data 10 dicembre 2012;
8. di dare atto che le condizioni di assegnazione, per quanto non illustrato nel presente provvedimento, saranno indicate nell'atto di concessione di competenza dirigenziale;
9. di riservare a successivo atto dirigenziale la concessione per l'utilizzo dell'area cortile della cascina Giajone di via Guido Reni 102 per lo sviluppo dell'iniziativa "Una Pista per Tutti".

Il Presidente del Consiglio di Circoscrizione 2<sup>^</sup>, pone ora in votazione palese, per alzata di mano, l'immediata eseguibilità del presente provvedimento.

Accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI	24
VOTANTI	18
VOTI FAVOREVOLI	15
VOTI CONTRARI	3
ASTENUTI	6 (MACRI' – FURLAN – DI MISCIO – ANGELINO – IOCOLA - VERSACI)

Il Consiglio di Circoscrizione 2<sup>^</sup> con n. 15 voti favorevoli dichiara, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, comma 4, del D.Lgs. n. 267 del 18 agosto 2000.